

# Kidney *Chronicles*

RED DE CONTACTOS DE ENFERMEDADES RENALES EN ETAPA TERMINAL DE NUEVA INGLATERRA



Mejorando el Cuidado de la Salud para el Bienestar Común<sup>SM</sup>

## Septiembre es el mes nacional de la preparación para emergencias.

Todos sabemos lo importante que es estar listo y preparado en caso de que ocurran situaciones de emergencia. En la publicación *Prepárese para Emergencias: Una guía para facilidades de diálisis crónica de los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid* (CMS, por sus siglas en inglés), se define emergencia como “una situación que requiere ayuda o alivio, usualmente creada por un evento inesperado”. Para los pacientes en diálisis que viven en la zona de Nueva Inglaterra, los desastres naturales pueden incluir huracanes, tormentas de nieve, inundaciones y temperaturas frías extremas. Otras situaciones de emergencia pueden incluir ataques terroristas, epidemias, fallas eléctricas o incendios.

**¿Está usted preparado para alguna de estas situaciones de emergencia? La Red de Pacientes de ESRD de IPRO de Nueva Inglaterra le recomienda a, como paciente de diálisis, a tomar una participación más activa en la planificación de su plan de emergencia. ¡Esta podría ser la diferencia entre la vida o la muerte!**

**Estar preparado es tan sencillo como planificar con tiempo. A continuación encontrará varios pasos que puede seguir para asegurarse de que usted está seguro.**

### **Pases útiles para prepararse en caso de que ocurra una emergencia**

**1. Recopile su información médica.** Para prepararse en caso de una emergencia, recopile toda su información médica y

*continúa en la página 2*

SEPTIEMBRE 2015

CONSEJOS ÚTILES PARA OTORGAR PODER A LOS PACIENTES CON ENFERMEDAD RENAL EN ETAPA TERMINAL (ERET) COMO CONSUMIDORES

### De qué manera lo puede ayudar la Red

- Aboga en su nombre.
- Responde a sus preguntas acerca del tratamiento, selección de modalidad u otros asuntos.
- Elabora y le proporciona a usted y a su familia materiales educativos, como por ejemplo, boletines informativos.
- Trabaja con profesionales en enfermedades renales para mejorar la atención que se le proporciona.
- Ayuda a mantenerlo informado y actualizado para respaldar su participación en la atención y opciones de tratamiento.
- Evalúa y resuelve quejas.

continúa de la página 1

llévela consigo en todo momento. En el evento de que ocurra una emergencia, puede que usted necesite ser dializado en un centro de diálisis u hospital diferente al que usted asiste y el personal médico necesitará saber su estado de salud para asegurar que usted reciba el tratamiento adecuado.



- 2. Almacene artículos de emergencia.** Asegúrese de que tiene suficientes suministros de alimentos y medicinas. Reponga los suministros cada seis meses.
- 3. Comuníquese con su centro de diálisis.** Usted debe saber el plan de emergencia del centro. Asegúrese de saber qué hacer, a dónde ir y a quién debe contactar en caso de una emergencia. Comuníquese con su centro para asegurarse de que ellos tienen su información de contacto actualizada para que puedan comunicarse con usted en caso de una emergencia. Es muy importante hablar con algún personal de la facilidad acerca de las posibilidades de alternar su tratamiento en caso de que ocurra una emergencia.
- 4. Limite la ingesta de líquidos.** De acuerdo al manual de CMS, usted debe limitar la ingesta de líquidos a dos tazas cada 24 horas.
- 5. Comience la dieta de emergencia de 3 días** (ver explicación en la derecha). En el evento de que ocurra una emergencia y usted no puede ser dializado debe comenzar inmediatamente la dieta de emergencia de tres días para poder prevenir la acumulación de líquidos y desperdicios tóxicos. Tenga en cuenta que el plan de dieta no es un sustituto para la diálisis.

## ¿Qué es el plan de dieta de emergencia de 3 días?

El plan dieta de emergencia de tres días NO es un sustituto de la diálisis. Sin embargo, le ayudará a limitar la acumulación de desperdicios y líquidos durante una situación de emergencia. Este plan de dieta, desarrollado por el Consejo de Carolina de Norte en Nutrición Renal, limita aun más la cantidad de proteína, potasio, sal e ingesta de líquidos que en una dieta renal regular.

Esta dieta recomienda que los pacientes que se encuentran en situaciones de emergencia SIN acceso a recibir diálisis consuman **nomás de...**

- 40 gramos de proteína,
- 1,500 mg de sodio, y
- 1,500 mg de potasio por día/diario

**Por favor, tenga en mente: Usted debe hacer todo lo que sea posible para recibir diálisis en un periodo de tres días. Sin embargo, usted debe seguir este plan de dieta si no puede recibir su tratamiento de diálisis debido a una situación de emergencia.**

**SI NECESITA ATENCIÓN MÉDICA  
INMEDIATA EN CUAQUIER  
MOMENTO,  
COMUNÍQUESE CON SU MÉDICO  
O LLAME AL 911.**



Mejorando el Cuidado  
de la Salud para  
el Bienestar Común™

**Para presentar una queja, comuníquese con:**

**End-Stage Renal Disease Network of New England**  
1952 Whitney Avenue, 2nd Floor, Hamden, CT 06517  
Línea directa para el paciente: (866) 286-3773  
Correo electrónico: [info@nw1.esrd.net](mailto:info@nw1.esrd.net)  
[www.networkofnewengland.org](http://www.networkofnewengland.org)

Este material fue elaborado por la Red de enfermedades renales en etapa terminal de IPRO de Nueva York, la Organización de enfermedades renales en etapa terminal para el estado de Nueva York, de acuerdo al contrato con los Centros de servicios de Medicare y Medicaid (CMS), una agencia del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos. El contenido presentado no manifiesta necesariamente la política de CMS. Número de contrato de CMS: HHSM-500-2013-NW001C